

No. 1 choice of hospitals & mothers

Mini Electric™ Plus

EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing



Instructions for Use

Page

Mode d’emploi

Page

Nederlandse gebruiksaanwijzing

Pagina

Breastmilk is best for your baby

The close bond between mother and child is promoted in a unique way by breastfeeding. Breastmilk is the only source of nutrition that contains all the necessary elements such as protein, fat, sugar, etc. in the correct quantities and composition. The antibodies contained in breastmilk are like an injection for your child against infections, diarrhea, colic and otitis media.

The benefits for the mother include contraction of the uterus in a natural way, reduced risk of breast and ovarian cancer and, in most cases, weight reduction. If breastfeeding is not always possible, a Medela breastpump can ensure that your child gets the valuable breastmilk it needs. Our best wishes to you and your baby.

Hygiene

We recommend that the hands be thoroughly washed with soap and water before using the breastpump. The breast and surrounding area should be cleaned with a damp cloth. Use of soap or alcohol can dry out the nipple skin and cause cracked nipples.

If the collected breastmilk is used to feed a premature or sick baby, it is important that the bacteria count is kept as low as possible. This is accomplished by stripping the breast: hand express the first few squirts of breastmilk and discard the milk.

General Information

Be comfortably seated and relax. Use a footrest, when pumping your breast or when feeding your baby. Elevating your feet puts you into proper sitting position to avoid stress on the lower back and perineum. Hold the breastshield between index finger and middle finger and press it gently but firmly over the nipple, while supporting the breast a little with the same hand.

Experiment with different vacuum levels. Choose the level which works best for you and does not cause you any discomfort. Some time may be needed before milk flow is adequate. This is normal and the quantity of milk produced may vary.

Pumping Time

Milk is produced on a supply and demand basis. Frequent pumping and completely emptying the breasts encourages the increase of milk supply. The milk ejection response can be stimulated through breast massage before or while pumping. Increasing the frequency of pumping sessions is more effective for increasing the volume of milk than increasing the duration of each episode. If the breasts are not engorged and if not otherwise directed by the doctor, use the table below as a guide.

Single Pumping:

First breast	Second breast
5 – 7 minutes	5 – 7 minutes
3 – 5 minutes	3 – 5 minutes
2 – 3 minutes	2 – 3 minutes

Double Pumping: Pumping time will be 10 to 15 minutes.

Storage of Breastmilk

Do not let breastmilk stand at room temperature. To inhibit the growth of bacteria, breastmilk which is not used immediately must be refrigerated or, if stored for more than 24 hours, must be frozen.

For freezing, do not fill bottles more than ¾ full, to allow space for expansion or use the **Pump & Save™ Breastmilk Bags.** In the deep freezer (–18 °C) breastmilk can be safely stored for approximately three months. Never add warm milk to frozen milk.

Thaw frozen milk by holding the container under warm water or leave it for 12 hours in the refrigerator. Do not thaw frozen breastmilk in a microwave or in boiling water. Before feeding, shake the bottle to blend any fat that has separated. Check with your hospital for specific storage instructions.

Cleaning/Sterilization

Important:
For cleaning/sterilizing purposes, the valve must always be removed from the breastshield and the membrane is to be taken off the valve head. For hygienic reasons it is important to rinse the breastshield from all directions, including upside down. Wipe the breastpump unit with a damp (not wet) cloth. If the tubing show traces of milk, they have to be cleaned as well as the gaskets. Remove the gasket according to the description on page 11. Wash gaskets and tubing with warm soapy water, rinse with clear water and dry thoroughly.

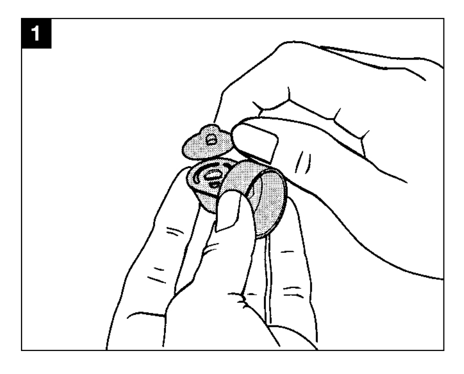
Please note that this material is not suitable for sterilization in a microwave oven.

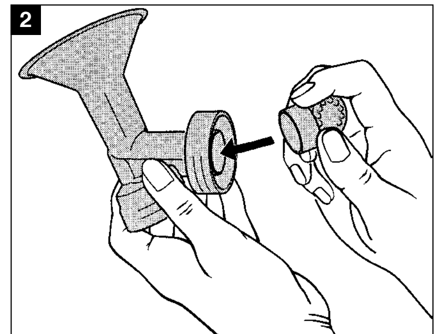
Prior to initital use and subsequently once daily, the individual components which come in contact with milk must be rinsed and placed in a saucepan of sufficient capacity. Fill the latter with cold water until the components are well covered, heat it up and allow to boil for 5 minutes.

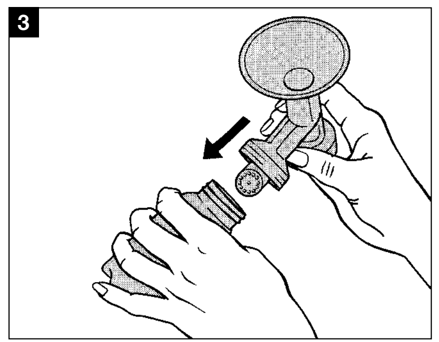
After draining the water off, the hot items should be spread out on a clean towel to cool and dry. Instead of boiling, you can put the disassembled parts in a dishwasher and run a complete standard program.

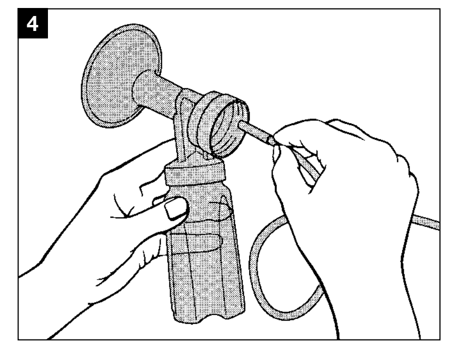
Each time they have been used, all items (except for the breastpump) should be washed in lukewarm water containing a gentle cleaning agent and then rinsed in fresh water. Allow parts to dry in the air on a dry cloth.

Instructions for use

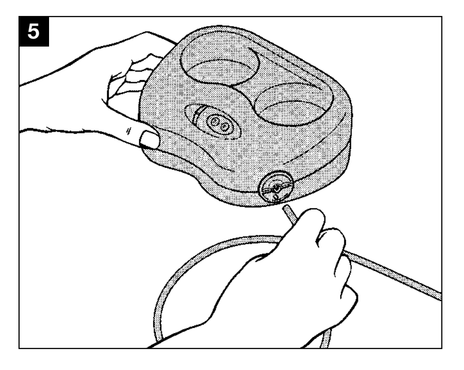


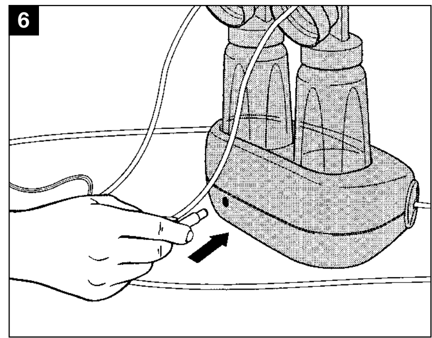






1. Snap the membrane onto the valve head.
   (Remove membrane for cleaning.)
2. Fit the valve to the breastshield (do not push too hard, so that it can easily be removed for cleaning).
3. Screw the bottle onto the breastshield.
4. Insert the end of the tubing with the white connector into the breastshield.

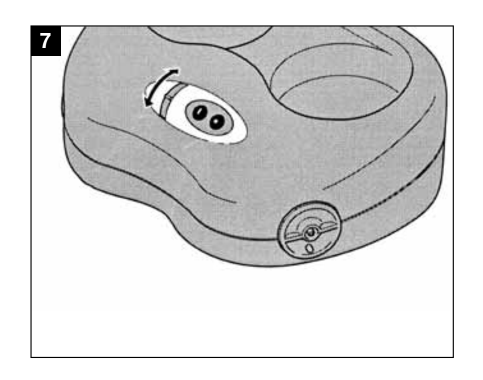




5. Connect the other end of the tube to the breastpump.

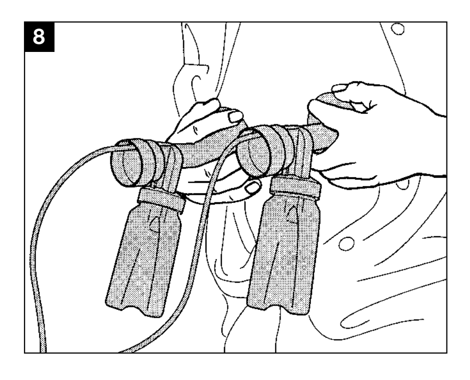
Follow steps 1–5 for the second breastshield.

6. Insert the power connector into the connection socket on the breastpump. Plug in the mains adapter. **Use only the original Medela adapter. Other adapters may damage the pump or cause problems during use.**



7. Set the vacuum regulator to minimum and switch on the breastpump. Adjust the vacuum to your **Maximum Comfort Vacuum™.** This is the highest vacuum you can use and still feel comfortable (different for every mother). To find your Maximum Comfort Vacuum increase vacuum until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease slightly.

Research has shown that you will pump more efficiently – meaning get more milk in less time – when pumping at Maximum Comfort Vacuum™.



8. Center the nipple in the breast-shield tunnel. Turn on the pump and check the following points: Your breastshield is the right size if your answer to the following questions is «Yes»:

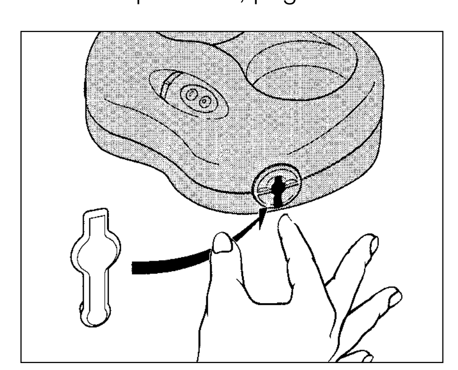
- Is your nipple moving freely in the tunnel?
- Is minimal or no areolar tissue being pulled into the tunnel of the breastshield?
- Do you see a gentle, rhythmical motion in the breast with each cycle of the pump?
- Do you feel the breast emptying all over?
- Is your nipple pain-free?

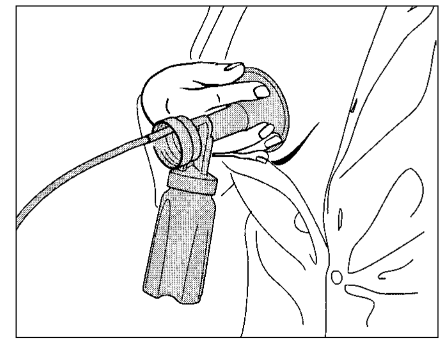
If your answer to any of the above questions is «No», try a larger (or smaller) breastshield.

A correctly fitted breastshield avoids compression of any milk ducts during pumping to ensure optimal breast emptying and maximum milk output.

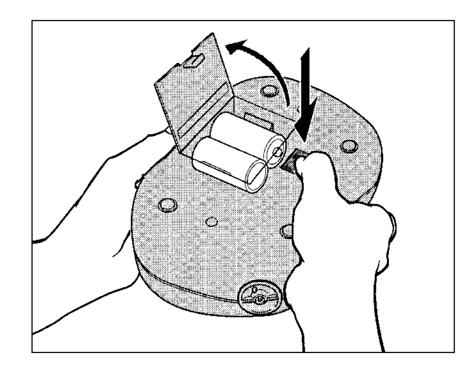
Single pumping

Follow steps 1 to 8, pages 7–9.





Close the second connection on the breastpump with the closing cap.



Battery operation

If the mains adapter cannot be used, the Mini Electric Plus Breastpump can also be used with batteries. Two C Baby LR 14 1.5 V alkaline batteries are required for this purpose. Leak-proof batteries should always be used to protect the unit. If the suction rhythm becomes too slow, replace the batteries.

- Press the tab (PRESS) to open the cover of the battery compartment.
- Insert two 1,5 V batteries (c.f. «Battery operation» for the required battery specifications). **Attention:** Observe correct polarity (+ and -) as indicated inside the battery compartment.
- Close the battery compartment until the cover snaps into place.

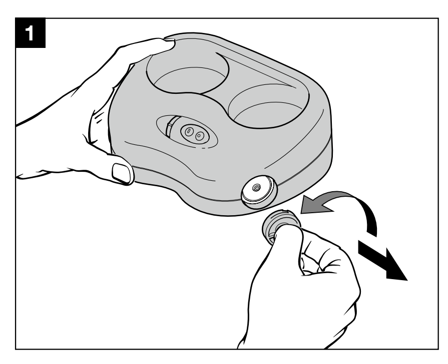
The batteries do not need to be removed if the mains adapter is used for pumping.

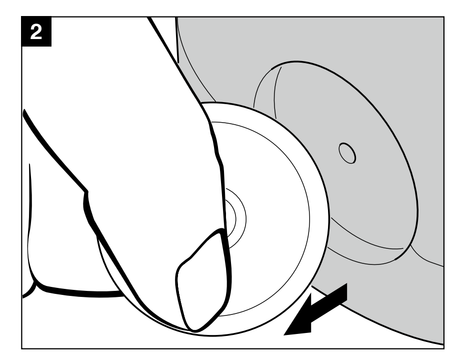
Troubleshooting

If you do not feel any vacuum at the breast or if the pumping action is too weak:

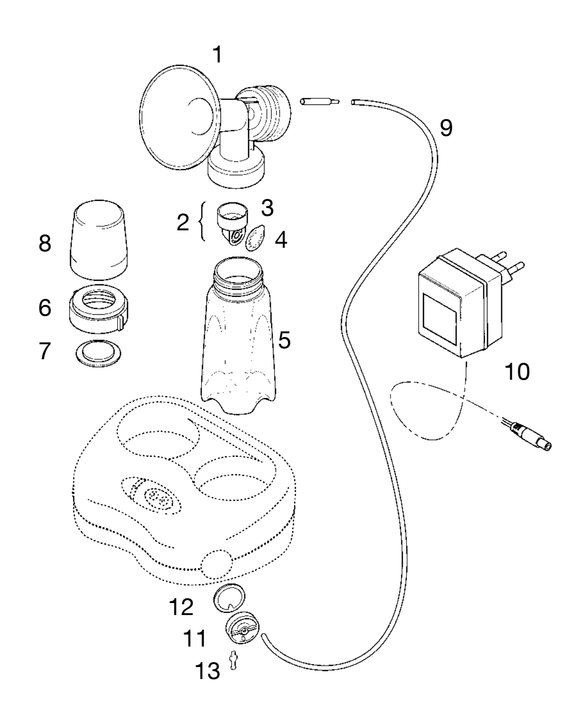
- Check that the breastshield forms a complete seal around the breast.
- Check that the valve is clean and properly fitted (steps 1 and 2, page 7). If necessary, remove it for cleaning/sterilization and reassemble it.
- Check that the tubing are connected correctly.
- For single pumping, check whether the second connection on the pump has been closed.

Changing the gaskets





1. Turn the cover counterclockwise and pull it out.
2. Remove the gasket for cleaning (see page 5).



Parts List

	Order No.
1. Breastshield	810.0131
2. Valve (2-part)	800.0423
3. Valve head	810.0475
4. Valve membrane	820.7013
5. Bottle	811.0020
6. Lid	810.7062
7. Disk	810.0473
8. Cap	810.0474
9. Silicone tubing with connector	800.0436
10. Mains adapter for 230 V	920.0015
11. Cover	810.0447
12. Gasket	820.0084
13. Plug to cover	810.0332
14. Instructions for use	190.0714

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Subject to change.
Content may vary from picture.



CityStyle™ Breastpump Bag

A stylish and attractive bag to transport a Medela breastpump and expressed breastmilk. Offers additional room for the breastpumps Swing, Harmony, Mini Electric Plus, Mini Electric or Manual Breastpump.

Order-Nr. 200.0625

Technical Data

Suction strength:	Infinitely-variable up to approx. 220 mmHg
Suction cycles:	approx. 34 cycles/minute
Suction unit:	3 VDC/500 mA or 2 x 1,5 V batteries (Two C Baby LR 14, 1,5 V alcaline)
Mains Adapter:	Input: 230 V/50 Hz, Output: 3 VDC/500 mA

Environmental Conditions for Transport and Storage:

– Temperature:	–20 °C to +50 °C
– Relative Humidity:	20% to 95%
– Atmospheric Pressure:	70 kPa to 106 kPa

Symbols:		Protection Type B
		Protection Class II (double insulation)
	I / O	ON / OFF

Warranty

1-year warranty for the unit from the date of purchase, excluding pump kit. The manufacturer is not liable for any damage or consequential damage caused by incorrect operation, inappropriate usage or use by unauthorized persons.

Disposal 

The device should not be disposed of as municipal solid waste. Use your local collection and return systems for old electronic equipment. If old electronic equipment is not disposed of correctly, this can have harmful effects on the environment and on public health.

CE-mark according to 93/42/EEC 

Note

Use the breastpump in dustfree sourroundings only. Unit not to be left or to be used near solar radiation or other heating unit. Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture. Separation from mains power supply is achieved by disconnecting the mains adapter.

Le lait maternel: le meilleur aliment que vous puissiez donner à votre bébé

L'allaitement au sein renforce de manière privilégiée le lien existant entre la mère et l'enfant. Le lait maternel contient tous les composants nécessaires au nourrisson, tels que protéines, graisses, sucres, etc., et ce, dans les quantités et proportions exactes. Les anticorps contenus dans le lait maternel agissent sur l'enfant comme un vaccin, le protégeant des infections, notamment gastro-entérites et otites.

L'allaitement présente également pour la mère des avantages: il favorise l'involution naturelle de l'utérus, réduit les risques de cancer du sein et de l'ovaire et, dans la plupart des cas, facilite la perte de poids. Mais, comme l'allaitement au sein n'est pas toujours possible, Medela a mis au point toute une gamme de tire-lait, pour que votre enfant puisse bénéficier de la meilleure des nourritures: le lait maternel. Nous vous souhaitons tous nos vœux de bonheur pour vous-même et votre bébé.

Hygiène

Nous vous conseillons de vous laver soigneusement les mains à l'eau et au savon avant chaque utilisation. Nettoyez le sein et le mamelon avec un linge humide. Afin d'éviter que les mamelons ne se dessèchent et que la peau ne se fendille, il est préférable de ne pas utiliser de produits à base d'alcool, ni de savon, mais plutôt un pain dermatologique sans savon.

Si le lait est destiné à un bébé prématuré ou malade, il est très important de réduire au maximum le nombre de germes pathogènes susceptibles de s'y trouver. A cet effet, il est vivement recommandé de faire sortir préalablement un peu de lait à la main. Ce lait recueilli dans un récipient séparé sera jeté.

Généralités

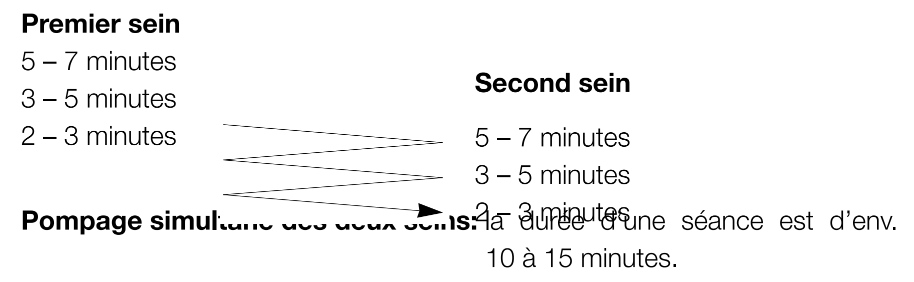
Installez-vous confortablement et détendez-vous. Utilisez un repose-pied aussi bien pendant le pompage que lorsque vous allaitez votre enfant. Vos pieds étant légèrement surélevés, votre bassin sera dans une bonne position, ce qui vous épargnera une fatigue inutile au niveau du dos. Prenez la téterelle entre l'index et le majeur et appliquez-la sur le sein en appuyant légèrement au-dessus du mamelon, tout en soutenant le sein de la même main.

En pompant, essayez plusieurs degrés d'aspiration. Choisissez celui qui vous convient le mieux. Un certain temps peut s'écouler avant que la montée de lait ne se produise. Ceci est parfaitement normal, tout autant que des différences au niveau de la quantité de lait.

Durée de pompage

La nature régularise elle-même la formation du lait. Un pompage régulier et une sensation de vidage complet du sein augmentent la production de lait. Prolonger une séance de pompage n'augmentera pas la quantité de lait. De même, si le sein est vidé moins fréquemment et seulement partiellement, la sécrétion de lait se stabilisera, voire diminuera peu à peu. Il est possible, pour stimuler la production de lait, de masser le sein avant et au cours du pompage. Pour autant qu'il n'y ait pas engorgement et que le médecin ne prescrive rien d'autre, il est recommandé de procéder comme suit:

Pompage alterné:



Pompage simultané des deux seins: la durée d'une séance est d'env. 10 à 15 minutes.

Conservation du lait maternel

Ne jamais laisser du lait maternel à température ambiante. Afin d'éviter la prolifération des bactéries, le lait non destiné à une utilisation immédiate doit être placé au réfrigérateur, ou congelé, s'il doit être conservé plus de 24 heures.

En cas de congélation, ne remplir la bouteille qu'aux ¾ pour permettre la dilatation, ou alors, utiliser **les Pump & Save™ Sachets pour lait maternel.** Le lait maternel peut se conserver env. 3 mois au congélateur (–18 °C). Ne jamais verser du lait chaud sur du lait congelé!

Pour décongeler le lait maternel, placez le biberon ou le sachet congelé dans un récipient contenant de l'eau chaude (et non bouillante) ou laissez-le env. 12 heures au réfrigérateur. Ne décongelez jamais le lait maternel au micro-ondes, ni dans un récipient contenant de l'eau bouillante. N'oubliez pas de secouer le biberon avant de le donner à votre bébé, afin de mélanger le lait et les particules grasses en suspension. Vous pouvez, bien entendu, obtenir de plus amples renseignements auprès des puéricultrices de l'hôpital, de votre sage-femme ou de votre médecin.

Nettoyage/Stérilisation

Important:
Avant de procéder au nettoyage ou à la stérilisation, veillez à retirer la valve de la téterelle et à enlever la membrane du corps de la valve. Pour des raisons d'hygiène, il est important de rincer la téterelle jusque dans ses moindres recoins. Nettoyez le tire-lait avec un chiffon doux légèrement humecté. Si les tuyaux présentent des traces de lait, les nettoyer ainsi que les joints. Retirez les joints conformément à la procédure décrite page 23. Lavez les tuyaux et les joints à l'eau chaude savonneuse, rincez-les ensuite à l'eau claire et laissez-les sécher complètement.

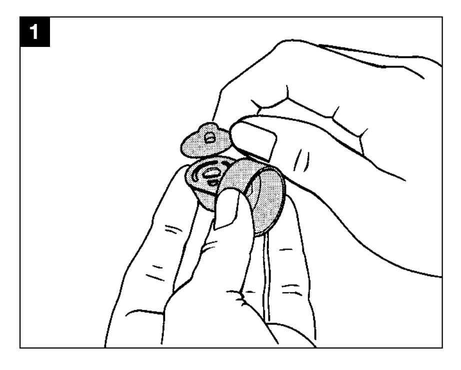
Attention:
Ne pas stériliser dans un four à micro-ondes!
Avant la première mise en service, et une fois par jour, rincez soigneusement tous les éléments au contact du lait maternel et placez-les dans une

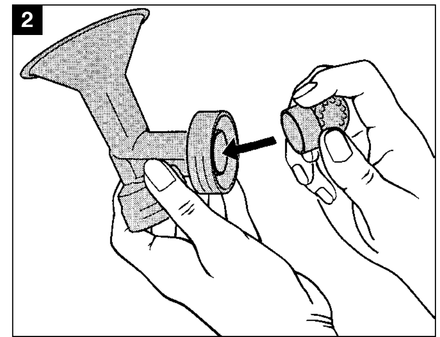
casserole suffisamment grande. Remplissez-la ensuite d'eau froide, si possible distillée, jusqu'à ce que tous les éléments soient entièrement immergés. Portez à ébullition pendant 5 minutes. Si vous utilisez de l'eau du robinet, vous pouvez ajouter une cuillère à café d'acide citrique (jus de citron) pour éviter la formation de calcaire.

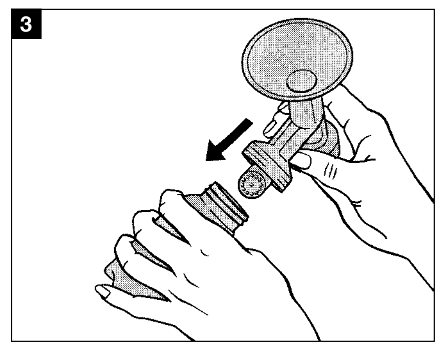
Après avoir jeté l'eau, étalez immédiatement les différents composants sur un linge propre, de manière à ce qu'ils puissent refroidir et sécher. Vous avez également la possibilité de laver ces pièces au lave-vaisselle en utilisant le programme standard.

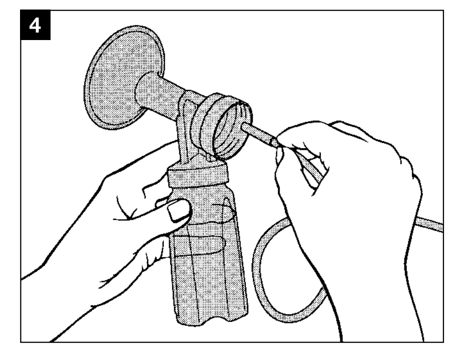
Après chaque utilisation, tous les composants (à l'exclusion du tire-lait) doivent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse, puis rincés à l'eau claire. Les laisser ensuite sécher à l'air libre sur un linge propre et sec.

Instructions d’emploi

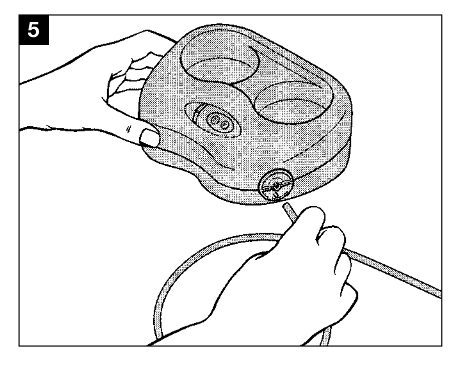


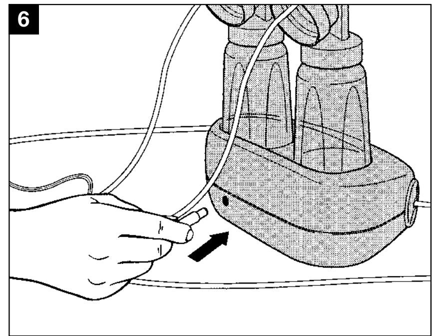






1. Enclenchez la membrane dans le corps de la valve.
   (La membrane doit être retirée pour le nettoyage.)
2. Insérez la valve dans l’embout de la téterelle (ne pas l’enfoncer trop fort, afin qu’elle puisse être enlevée facilement pour le nettoyage).
3. Vissez l’embout de la téterelle sur le biberon de recueil.
4. Raccordez l’embout du tuyau à la téterelle.

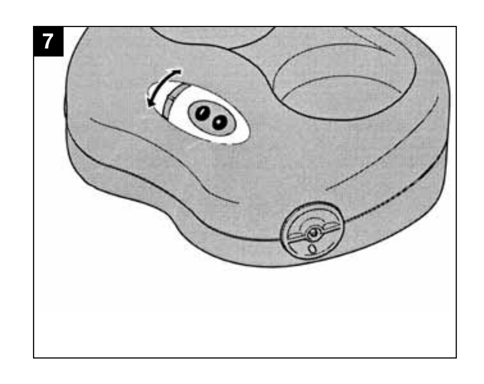




5. Raccordez l'autre extrémité du tuyau au tire-lait.

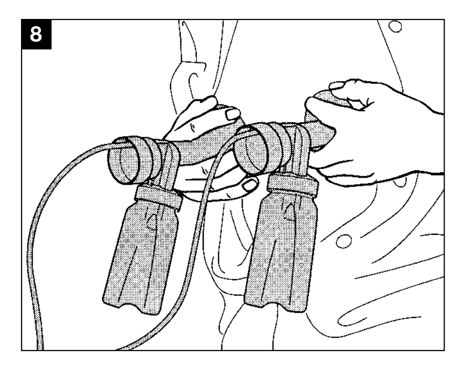
Répétez les étapes 1 à 5 de la procédure précédemment décrite pour la deuxième téterelle.

6. Introduisez le connecteur de l'adaptateur dans la prise du tire-lait, puis branchez l'adaptateur sur le secteur. **N'utilisez que des adaptateurs originaux Medela, les autres pouvant endommager le tire-lait ou être à l'origine d'incidents de fonctionnement.**



7. Régler la force d'aspiration au minimum et allumer le tire-lait. Ajuster la force d'aspiration au niveau de **force d'aspiration maximale de confort** qui vous correspond. Il s'agit du niveau d'aspiration le plus élevé que vous pouvez supporter tout en vous sentant à l'aise (il est différent pour chaque maman). Pour déterminer la force d'aspiration maximale de confort qui vous correspond, augmenter la puissance jusqu'au maximum supportable (sans que ce ne soit douloureux), puis diminuer légèrement.

Des recherches ont montré que l'expression est plus efficace – c'est-à-dire que l'on obtient davantage de lait en moins de temps – si l'on respecte la force d'aspiration maximale de confort durant la phase d'expression.



8. Placer le mamelon au centre de l‘embout de la téterelle. Mettre le tire-lait en marche et vérifier les points suivants:
   Votre téterelle est à la bonne taille si vous pouvez répondre par «Oui» aux questions suivantes:

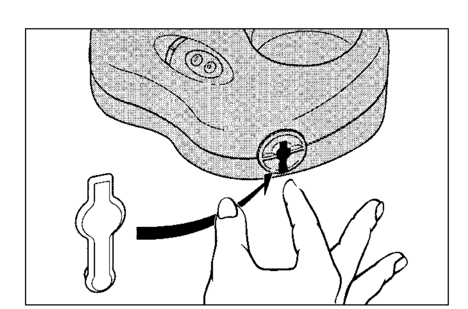
- Le mamelon bouge-t-il librement dans l‘embout de la téterelle?
- Est-ce qu‘une petite partie de l‘aréole, voire aucune s‘étire dans l‘embout de la téterelle?
- Observez-vous un mouvement doux et rythmé dans le sein à chaque cycle d‘aspiration?
- Sentez-vous votre sein se vider pendant toute l‘expression?
- Vos mamelons sont-ils indolores?

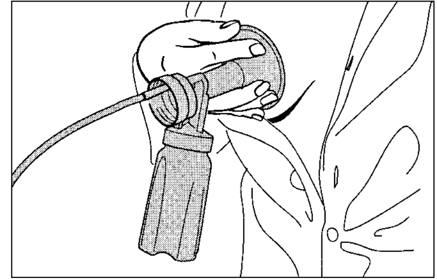
Si vous avez répondu «Non» à l‘une des questions ci-dessus, essayez une téterelle plus grande (ou plus petite).

Une téterelle à la bonne taille évite la compression de canaux galactophores pendant le pompage; ainsi le sein est vidé de façon optimale, avec une efficacité maximale.

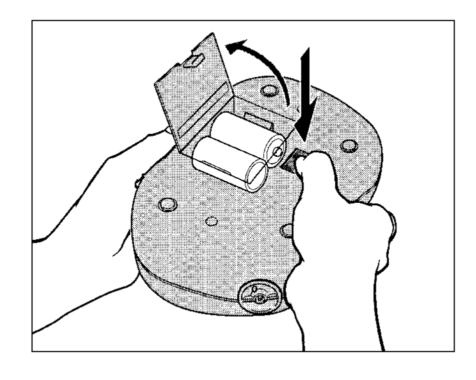
Pompage d’un seul sein

Suivre les étapes 1 à 8 de la procédure décrite en page 19–21





Obturez l’orifice de connexion inutilisé du tire-lait avec la languette de protection prévue à cet effet.



Fonctionnement sur piles

Lorsqu'il est impossible d'utiliser l'adaptateur réseau, le tire-lait Mini Electric Plus peut fonctionner avec 2 piles alcalines d'1,5 V, type C LR 14. Pour éviter toute détérioration de l'appareil, n'utilisez que des piles de bonne qualité, qui ne coulent pas. Lorsque le rythme d'aspiration devient trop lent, remplacez les piles.

- Ouvrez le couvercle du logement des piles en appuyant sur la touche PRESS.
- Introduisez 2 piles alcalines 1,5 V du type précité en respectant scrupuleusement la polarité (c'.à.d. les signes + et - indiqués à l'intérieur du logement).
- Refermez ensuite le couvercle en veillant à ce qu'il soit bien enclenché.

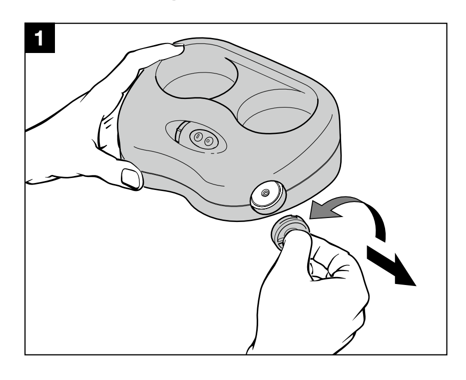
Il est inutile de retirer les piles lorsque l'appareil est utilisé avec l'adaptateur.

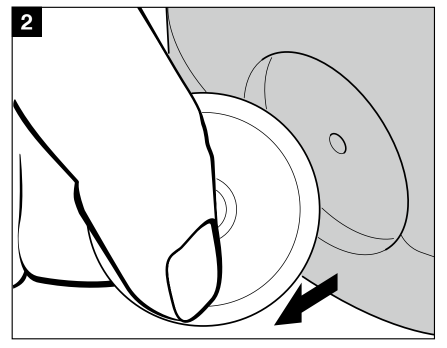
Identification des incidents

Si la force d'aspiration est trop faible, vérifiez que:

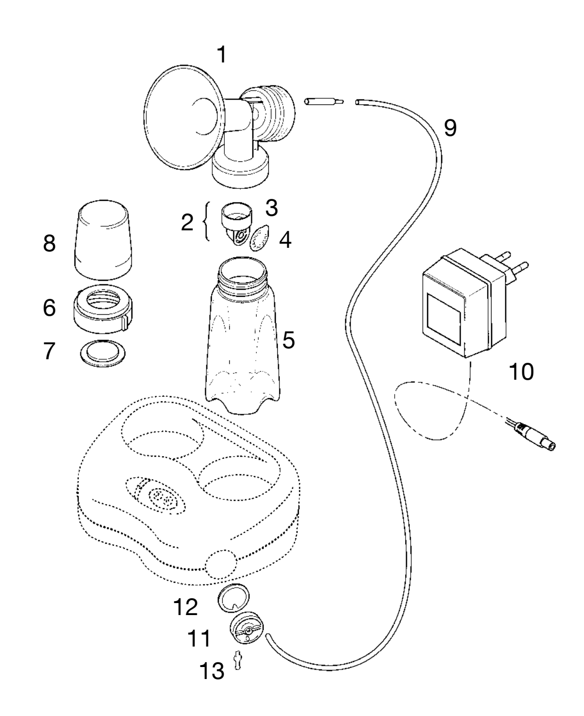
- la téterelle adhère suffisamment au sein.
- la valve est propre et correctement emboîtée dans la téterelle (cf. points 1 et 2, page 19). Si nécessaire, la retirer pour la nettoyer ou la stériliser, et la remettre en place.
- les tuyaux sont correctement raccordés à l'appareil.
- en cas de pompage d'un seul sein, la deuxième prise est bien obturée par la languette de protection.

Nettoyage des joints





1. Dévissez le capuchon (en le faisant pivoter en sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirez-le.
2. Retirez ensuite le joint et nettoyez-le (cf. page 17).



Liste des pièces détachées

	Référence
1. Téterelle	810.0131
2. Valve (complète)	800.0423
3. Corps de la valve	810.0475
4. Membrane de la valve	820.7013
5. Biberon	811.0020
6. Bague	810.7062
7. Disque de transport	810.0473
8. Capuchon de protection	810.0474
9. Tuyau silicone avec embout	800.0436
10. Adaptateur secteur 230 V	920.0015
11. Capuchon	810.0447
12. Joint	820.0084
13. Languette de protection	810.0332
14. Mode d'emploi	190.0624

Ne contient pas de bisphénol A, DEHP (Phthalate) ou latex.
Sous réserve de modifications techniques.
Le contenu peut être différent de l'illustration.



Sac de transport CityStyle™

Un sac très attrayant qui a du style ! Permet de transporter à la fois un tire-lait et le lait exprimé. Offre plus de place pour les tire-laits Swing, Harmony, Mini Electric Plus, Mini Electric ou Tire-lait manuel.

Référence: 200.0625

Caractéristiques techniques

Force d'aspiration:	Réglable en continu jusqu'à env. 220 mmHg
Cycles d'aspiration:	env. 34 cycles/min.
Alimentation:	3 V CC/500 mA ou 2 piles alcalines 1,5 V, type C LR 14
Adaptateur secteur:	Entrée: 230 V/50 Hz, Sortie: 3 V CC/500 mA

Conditions admissibles au transport et au stockage:

– Température:	–20 °C à +50 °C
– Humidité relative:	20% à 95%
– Pression atmosphérique:	70 kPa bis 106 kPa

Symboles:		Protection Type B
		Protection électrique classe II (double isolation)
	I / O	MARCHE / ARRÊT

Garantie

Garantie 1 an à partir de la date d' achat de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts ou dommages dus à une utilisation incorrecte, une chute, un usage inapproprié ou une utilisation par une personne non autorisée.

Recyclage 

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Appliquer le système de recyclage local et retourner l'appareil aux équipements électriques usagés. Lorsque des appareils électroniques usés ne sont pas éliminés de manière conforme, cela peut avoir des conséquences nocives sur l'environnement et la santé publique.

Marquage CE attestant la conformité à la directive 93/42/CEE CE 0123

Important

N'utiliser l'appareil que dans des environnements exempts de poussière. Ne pas stocker, ni utiliser à proximité d'une quelconque source de chaleur. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion. Pour mettre l'appareil hors tension, débrancher l'adaptateur.

Moedermelk is de beste voeding voor uw kindje

De innige band tussen een moeder en haar kindje wordt door borstvoeding op een unieke wijze bevorderd. Moedermelk is de enige voeding voor uw baby die alle noodzakelijke bestanddelen, zoals eiwit, vet, suiker enz., in de juiste hoeveelheid en samenstelling bevat. De afweerstoffen in de moedermelk werken voor uw kindje als een preventieve inenting tegen infecties, diarree, kolieken en middenoorontsteking.

De voordelen voor de moeder zijn dat de baarmoeder op natuurlijke wijze weer tot haar oorspronkelijke normale toestand terugkeert, dat het risico wordt verminderd borst- en eierstokkanker te krijgen en dat in de meeste gevallen het gewicht lager wordt. Mocht het niet altijd mogelijk zijn uw baby zelf te voeden, helpt een borstpomp van Medela u de waardevolle moedermelk voor uw kindje veilig te stellen. Onze beste wensen voor u en uw baby!

Hygiëne

We adviseren de handen goed met water en zeep te wassen voordat u gaat kolven. De borst en de tepel met een vochtige doek reinigen. Om uitdrogen van de tepels en tepelkloven te voorkomen geen reinigingsmiddelen zoals alcohol en zeep gebruiken.

Is de melk voor een te vroeg geboren of zieke baby bestemd, is het bijzonder belangrijk het bacteriekiemgetal zo laag mogelijk te houden. Dit kan bereikt worden door vóór het kolven eerst een paar druppeltjes melk met de hand af te kolven en deze melk niet te gebruiken.

Algemene informatie

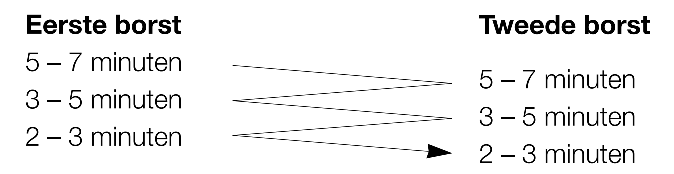
Ga gemakkelijk en ontspannen zitten. Gebruik een voetbankje tijdens het kolven of het voeden van de baby. Als daardoor uw voeten omhoog worden gebracht, komt uw bekken in de juiste stand te staan. Daardoor wordt overbelasting van de rug voorkomen. Houd het borstschild tussen wijs- en middelvinger en druk het zachtjes over de tepel op de borst, terwijl de borst met dezelfde hand wordt ondersteund.

Probeer bij het kolven verschillende zuigkrachten. Kies de stand die u het beste bevalt. Het kan enige tijd duren tot er voldoende melk stroomt. Dit is normaal en ook de hoeveelheid melk kan variëren.

Kolftijd

De natuur regelt de melkproductie zelf. Vaker kolven en het volledig leegmaken van de borsten bevordert de melkproductie. Door langer te kolven wordt de hoeveelheid melk niet groter. Als de borst echter niet zo vaak of niet volledig leeg wordt gemaakt, stabiliseert de melkproductie zich of vermindert lang-zamerhand. De toeschietreflex kan gestimuleerd worden door de borst voor of tijdens het kolven te masseren. Als u geen last hebt van stuwing en uw arts geen andere instructies geeft, is het raadzaam als volgt te werk te gaan:

Eenzijdig afkolven:



Dubbelzijdig afkolven: De kolftijd bedraagt ca. 10–15 minuten.

Bewaren van moedermelk

Bewaar moedermelk niet op kamertemperatuur. Om het groeien van bacteriën te voorkomen moet melk die niet onmiddellijk wordt gebruikt in de koelkast worden gezet of bij een bewaartijd van langer dan 24 uur worden ingevroren.

Vul het flesje voor het invriezen maar ¾, om ruimte te laten voor het uitzetten of gebruik de **Pump & Save™ Moedermelk bewaarzakjes.** In de diepvriezer (–18 °C) kan moedermelk ca. drie maanden worden bewaard. Meng nooit warme melk met bevroren melk!

Voor het ontdooien het flesje of zakje in een bak met warm water leggen of ca. 12 uur in de koelkast laten staan. Moedermelk mag niet worden ontdooid in een magnetron of in heet water. Voor gebruik het flesje schudden om melk en melkvet te mengen. Verdere instructies krijgt u in het ziekenhuis, bij uw arts of lactatiekundige.

Schoonmaken/steriliseren

Belangrijk:
Voor het schoonmaken/steriliseren moet de klep altijd van het borstschild gehaald en de membraan van de klep losgemaakt worden. Om het borstschild goed schoon te krijgen, is het belangrijk het in alle richtingen te spoelen. De borstpomp moet met een vochtige (niet natte) lap afgewist worden. Als er melkrestjes in de slangen zitten, moeten de slangen alsmede de pakkingen schoongemaakt worden. De slangen met water doorspoelen en hangend drogen. De pakkingen volgens de beschrijving op pag. 35 verwijderen, met heet water afspoelen en volledig laten drogen.

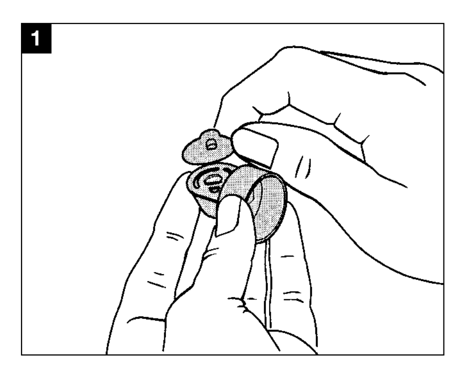
Opgelet:
Deze producten zijn niet geschikt om in een magnetron te steriliseren!

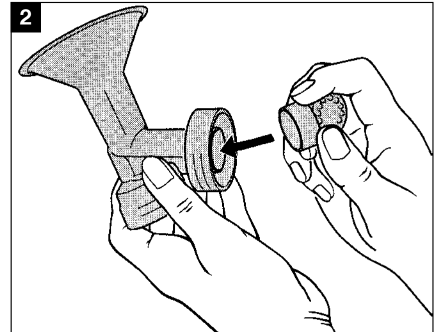
Vóór het eerste gebruik en daarna één keer per dag moeten alle onderdelen die met de melk in aanraking komen, afgespoeld en in een voldoende grote pan worden gelegd. De pan met koud, indien mogelijk gedestilleerd water vullen tot alle onderdelen bedekt zijn, het water verwarmen en 5 minuten laten koken. Als leidingwater wordt gebruikt, kan ter voorkoming van kalkvorming een theelepel citroenzuur worden toegevoegd.

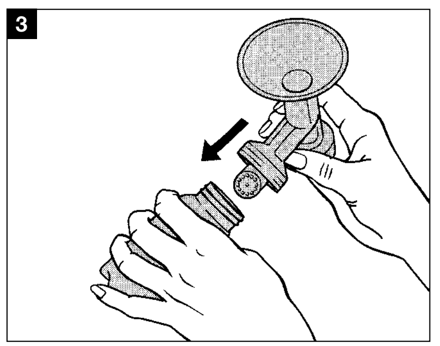
Na het afgieten van het water de hete onderdelen op een doek leggen om ze te laten afkoelen en drogen. In plaats van uitkoken kunnen de losse onderdelen in de vaatwasser met een standaardprogramma worden gewassen.

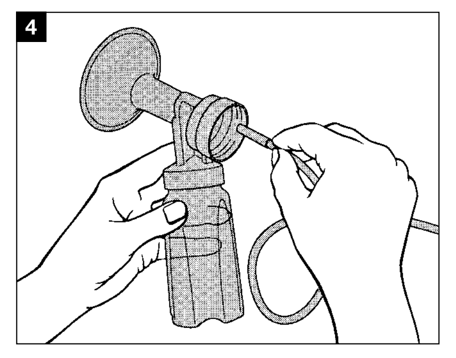
Na ieder gebruik moeten behalve de borstpomp alle onderdelen in een lauw sopje schoongemaakt en daarna met schoon water nagespoeld worden. De onderdelen op een droge doek aan de lucht laten drogen.

Gebruiksaanwijzing

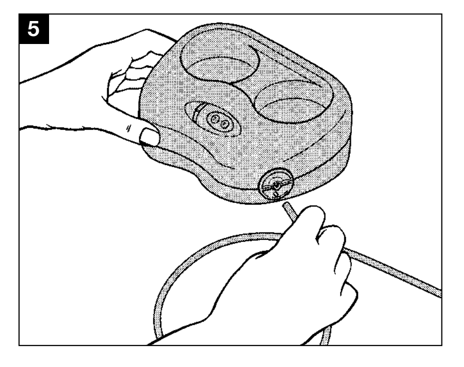


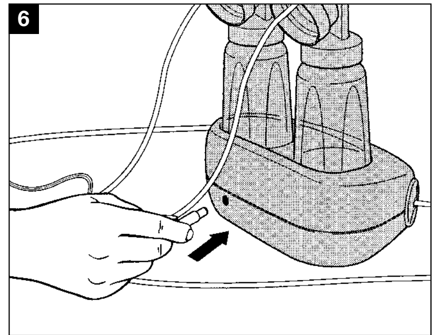






1. Klik de membraan op het klephuis vast (de membraan voor het schoonmaken losmaken).
2. Zet de klep op het borstschild (niet te hard aandrukken, zodat de klep voor het schoonmaken gemakkelijk verwijderd kan worden).
3. Schroef het borstschild op het flesje.
4. Steek de slang met aansluitstuk in het borstschild.

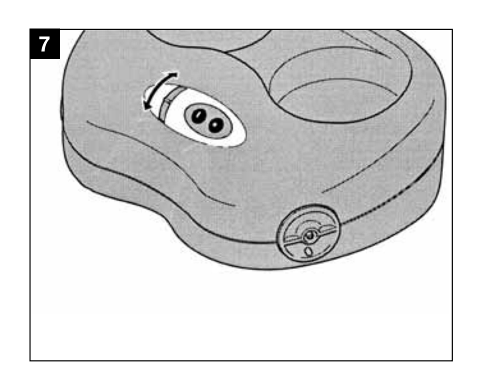




5. Sluit het andere uiteinde van de slang aan de pomp aan.

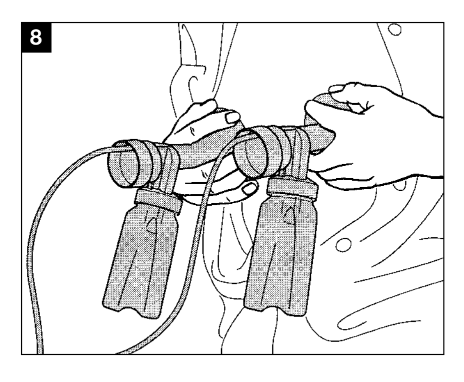
De stappen 1 tot 5 voor het tweede borstschild herhalen.

6. Steek de stekker van de netadapter in de aansluiting aan de pomp. Sluit de netadapter aan het stopcontact aan. **Gebruik uitsluitend originele adapters van Medela. Andere netadapters kunnen de pomp beschadigen of problemen bij de toepassing veroorzaken.**



7. Zet de vacuümregelaar op minimum en zet de borstkolf aan. Pas het vacuüm aan uw **Vacuüm voor Maximaal Comfort** aan. Dit is het hoogste vacuüm dat u het prettigst vindt (anders voor iedere moeder). Om het Vacuüm voor Maximaal Comfort te vinden, verhoogt u het vacuüm totdat het kolven enigszins onaangenaam aanvoelt (niet pijnlijk), dan iets terugdraaien.

Onderzoek heeft aangetoond dat u efficiënter kolft – d.w.z. meer melk in kortere tijd krijgt - wanneer bij Vacuüm voor Maximaal Comfort gekolfd wordt.



8. Centreer de tepel in de schacht van het borstschild. Schakel de pomp in en controleer de volgende punten:
   Uw borstschild heeft de goede maat als uw antwoord op de volgende vragen «Ja» is:

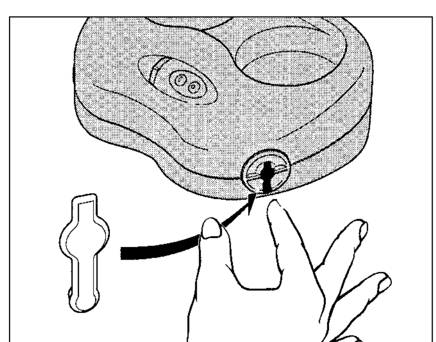
- Kan de tepel vrij binnen de schacht bewegen?
- Wordt er geen of weinig weefsel van uw tepelhof de schacht van het borstschild in getrokken?
- Ziet u bij elke cyclus van de kolf een rustige, ritmische beweging in uw borst?
- Voelt u de borst helemaal leeg worden?
- Hebt u geen pijn aan uw tepel?

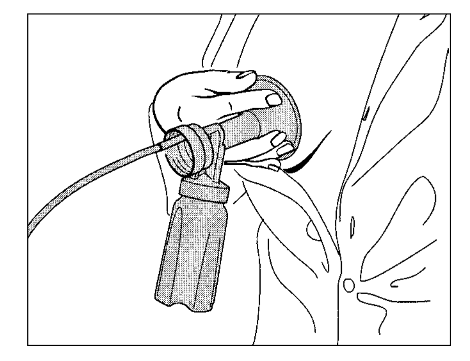
Als uw antwoord op een van de bovenstaande vragen «Nee» is, probeer dan een groter (of kleiner) borstschild.

Een goed passend borstschild voorkomt het samendrukken van melkkanalen tijdens het afkolven, zodat de borst zo leeg mogelijk wordt en de hoeveelheid afgekolfde melk maximaal is.

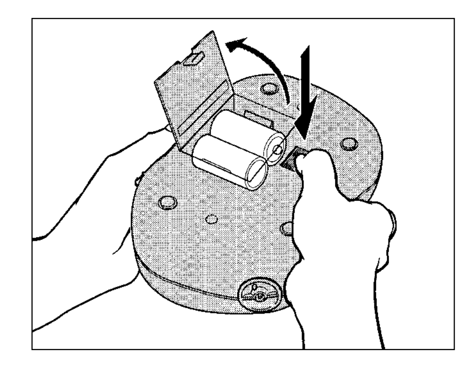
Eenzijdig afkolven

De stappen 1 tot 8, pag. 31–33 uitvoeren.





Daarbij wordt de tweede aansluiting van de pomp afgedekt met het sluitkapje.



Batterijvoeding

Als de netadapter niet kan worden gebruikt, kan de Mini Electric Plus borstpomp ook met batterijen worden gevoed. Daarvoor zijn twee 1,5 V alkalibatterijen type C Baby LR 14 nodig. Om beschadigingen van het toestel te voorkomen is het absoluut noodzakelijk een uitloopbestendig fabrikaat te gebruiken. Als het zuigritme te langzaam wordt, de batterijen vervangen.

- Open het deksel van het batterijvak, druk daarbij op de knop PRESS.
- Leg twee 1,5 V batterijen in (voor type zie hierboven onder «Batterijvoeding»).
  Opgelet: Op + en - polen letten, zie gegevens in het batterijvak.
- Sluit het deksel van het batterijvak tot het vastklikt.

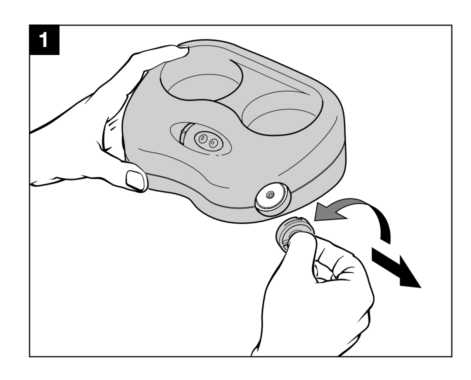
De batterijen hoeven er niet uitgenomen te worden als de netadapter voor het afkolven wordt gebruikt.

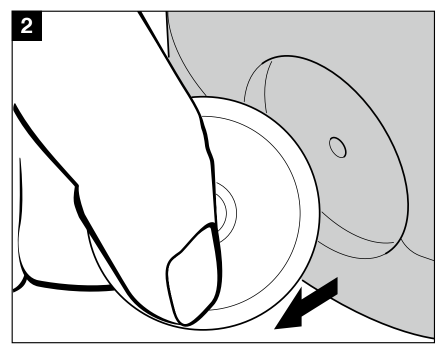
Het oplossen van problemen

Als de pomp te zwak zuigt:

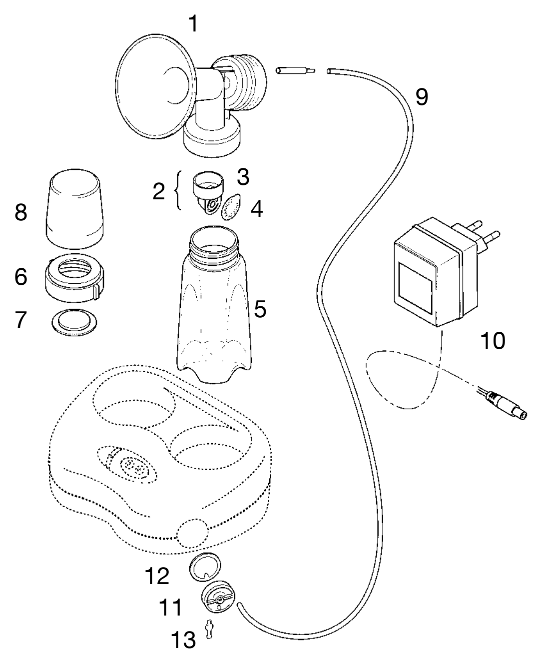
- Controleren of het borstschild goed aansluit op de borst.
- Controleren of de klep schoon en correct gemonteerd is (stappen 1 en 2, pag. 31). Indien nodig, verwijderen, schoonmaken/steriliseren en opnieuw monteren.
- Controleren of de slangen correct aangesloten zijn.
- Bij eenzijdig afkolven controleren of de tweede aansluiting toegedekt is.

Pakkingen vervangen





1. Het kapje tegen de richting van de wijzers van de klok draaien en eruittrekken.
2. Verwijder de pakking om schoon te maken (zie pag. 29).



Onderdelenlijst

	Bestel-nr.
1. Borstschild	810.0131
2. Klep (2-delig)	800.0423
3. Klephuis	810.0475
4. Klep-membraan	820.7013
5. Flesje	811.0020
6. Ringdeksel	810.7062
7. Dekselinleg	810.0473
8. Beschermkap	810.0474
9. Siliconenslang met aansluitstuk	800.0436
10. Netadapter 230 V	920.0015
11. Kapje	810.0447
12. Pakking	820.0084
13. Afsluit dopje	810.0332
14. Gebruiksaanwijzing	190.0714

Bevat geen Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) of latex.
Technische wijzigingen voorbehouden.
Product kan afwijken van afbeelding.



CityStyle™ Tas voor Borstkolf

Een stijlvolle en aantrekkelijk uitziende tas voor het vervoeren van een Medela borstkolf en afgekolfde moedermelk. Biedt extra ruimte voor de borstkolven Swing, Harmony, Mini Electric Plus, Mini Electric of Handkolf.

Bestelnummer: 200.0625

Technische gegevens

Zuigkracht:	traploos regelbaar tot ca. 220 mmHg
Zuigcyclus:	ca. 34 cycli/minuut
Aandrijving:	3 VDC/500 mA of 2 x 1,5 V batterij (twee 1,5 V alkalibatterijen, type C Baby LR 14)
Netadapter:	Opgenomen stroom: 230 V/50 Hz, Afgegeven stroom: 3 VDC/500 mA

Omgevingscondities voor transport en opslag:

– Temperatuur:	–20 °C tot +50 °C
– Relatieve vochtigheid van de lucht:	20% tot 95%
– Atmosferische druk:	70 kPa tot 106 kPa

Symbolen:

 bescherming type B

 bescherming klasse II (dubbele isolatie)

I / O AAN / UIT

Garantie

1 Jaar garantie vanaf de aankoopdatum, uitgezonderd de pompset. Voor schade die een direct of indirect gevolg is van onjuiste behandeling, niet reglementair gebruik of gebruik door onbevoegde personen kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Vernietiging 

Het apparaat mag niet als normaal huisafval worden afgevoerd. Gebruik uw plaatselijke systeem voor het inzamelen en teruggeven van oude elektronische apparatuur. Als oude elektronische apparatuur niet correct wordt vernietigd, kan dit schadelijke gevolgen hebben op het milieu en de volksgezondheid.

CE-keurmerk overeenkomstig 93/42/EEG 

Attentie

Gebruik de borstpomp alleen in een stofvrije omgeving. Het apparaat niet in de zon of in de buurt van een andere verwarmingsbron laten liggen of in gebruik nemen. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. De netstroom wordt onderbroken door de stekker van de adapter uit het stopcontact te halen.





INTERNATIONAL SALES
Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
info@medela.ch
www.medela.com

FRANCE
Medela France Sarl
14, rue de la Butte Cordière
91154 Etampes cedex
France
Phone +33 (0)1 69 16 10 30
Fax +33 (0)1 69 16 10 32
info@medela.fr
www.medela.fr

NETHERLANDS/BELGIUM
Medela Benelux BV
De Steenbok 12
5215 ME 's-Hertogenbosch
Netherlands
Phone +31 73 690 40 40
Fax +31 73 690 40 44
info@medela.nl
info@medela.be
www.medela.nl
www.medela.be

UNITED KINGDOM
Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 870 950 5994
Fax +44 870 389 2233
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk

AUSTRALIA
Medela Australia Pty Ltd,
Medical Technology
3 Arco Lane, Heatherton
Victoria, 3202
Australia
contact@medela.com.au
www.medela.com.au